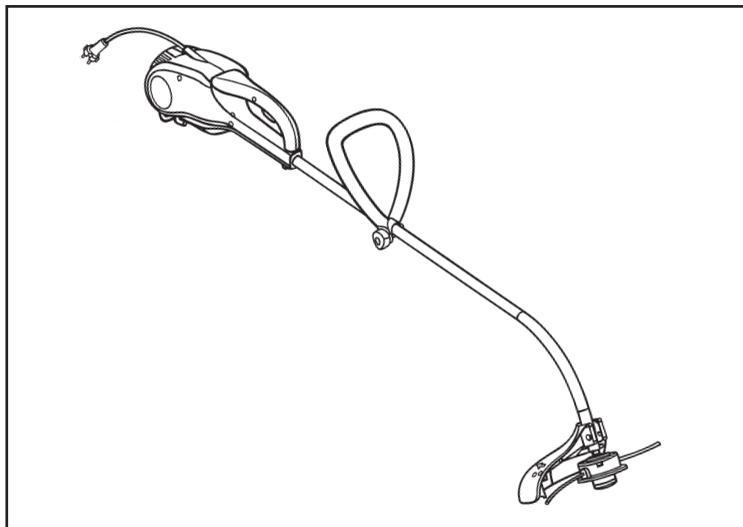


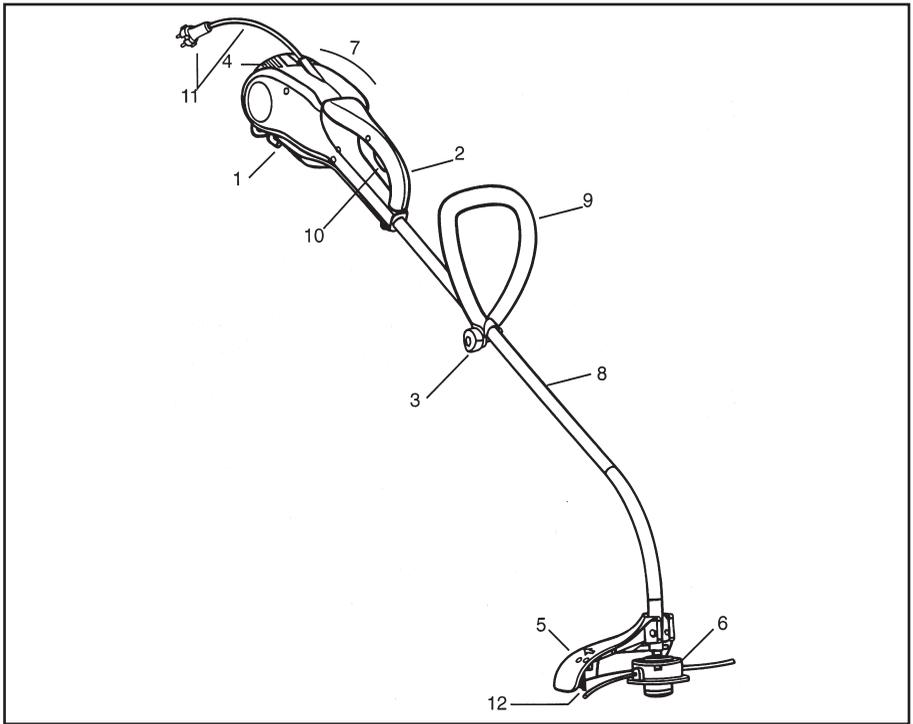
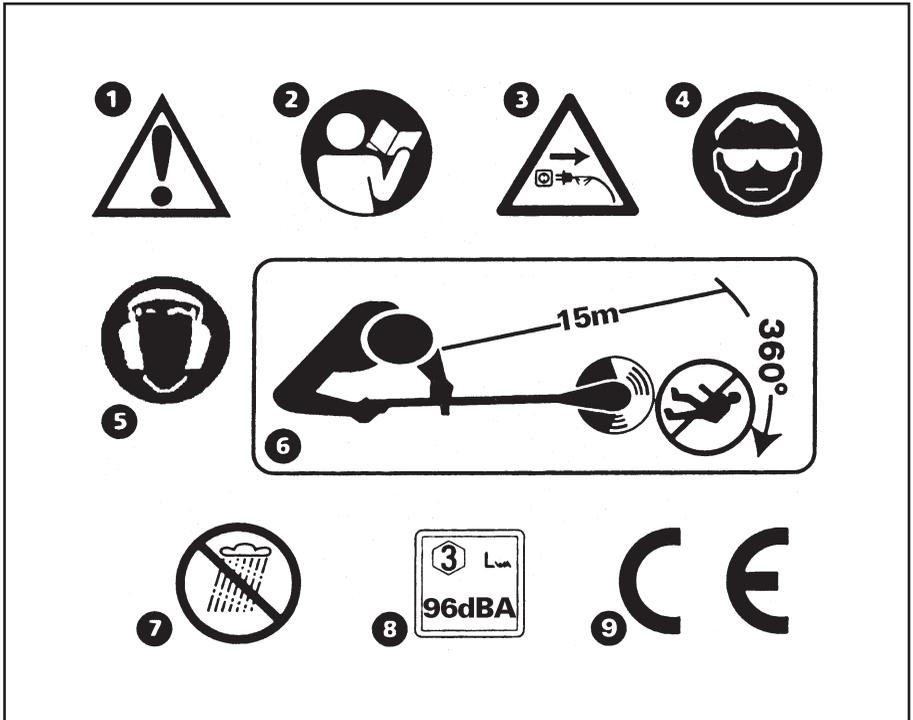
GB Operator's Manual	READ CAREFULLY		1
F Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT		5
D Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN		9
NL Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN		13
I Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE		17
E Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE		21
P Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE		25
S Ägarhandbok	LÄS NOGA		29
DK Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT		32
N Eierens Håndbok	LES NØYE		35
FIN Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI		38
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		42
H Használati útmutató	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		46
PL Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie		49

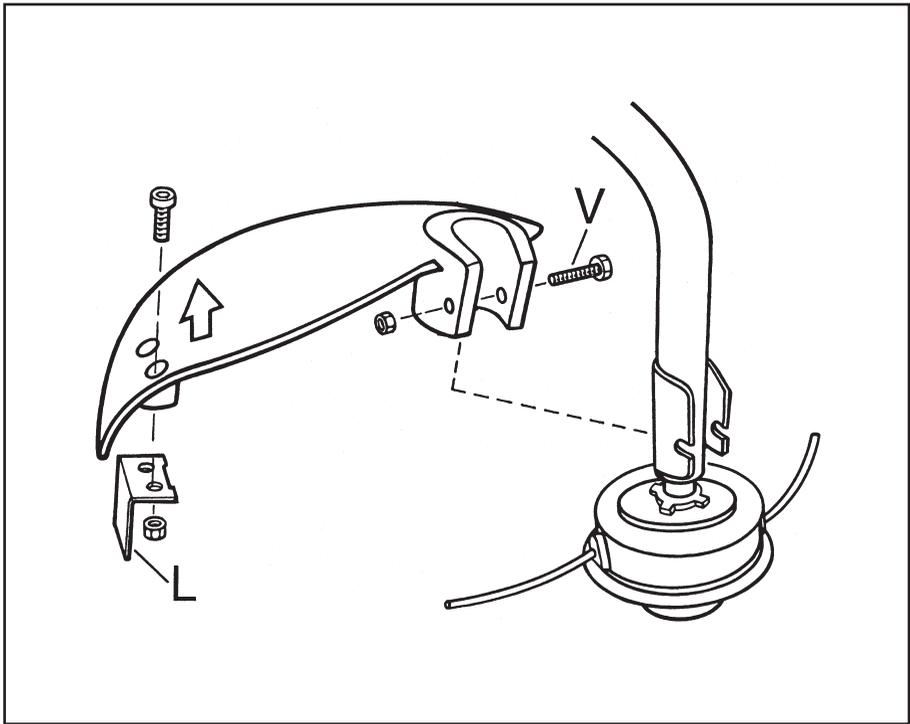
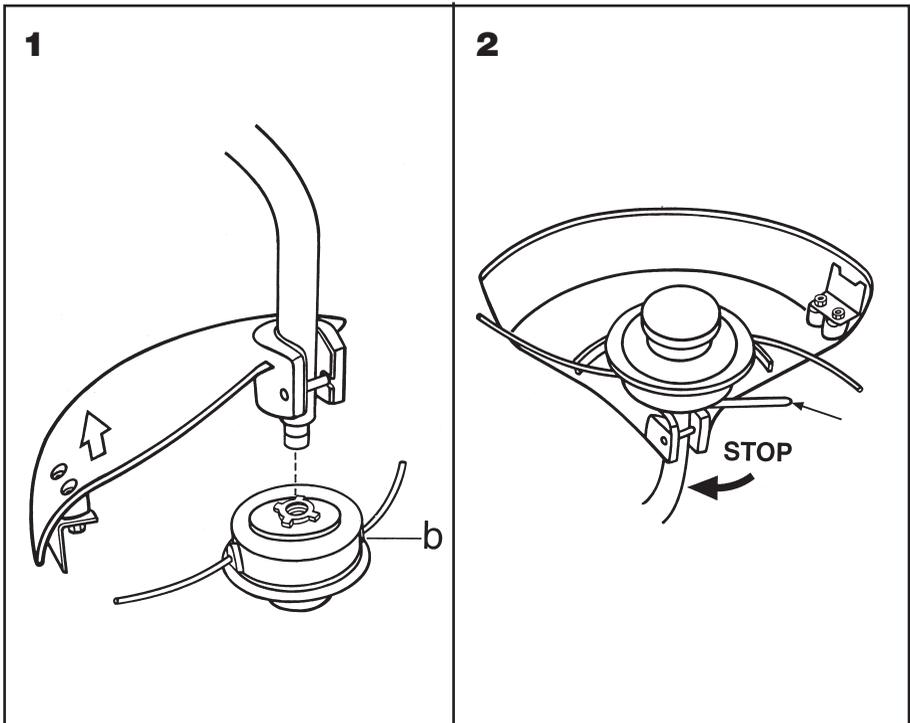


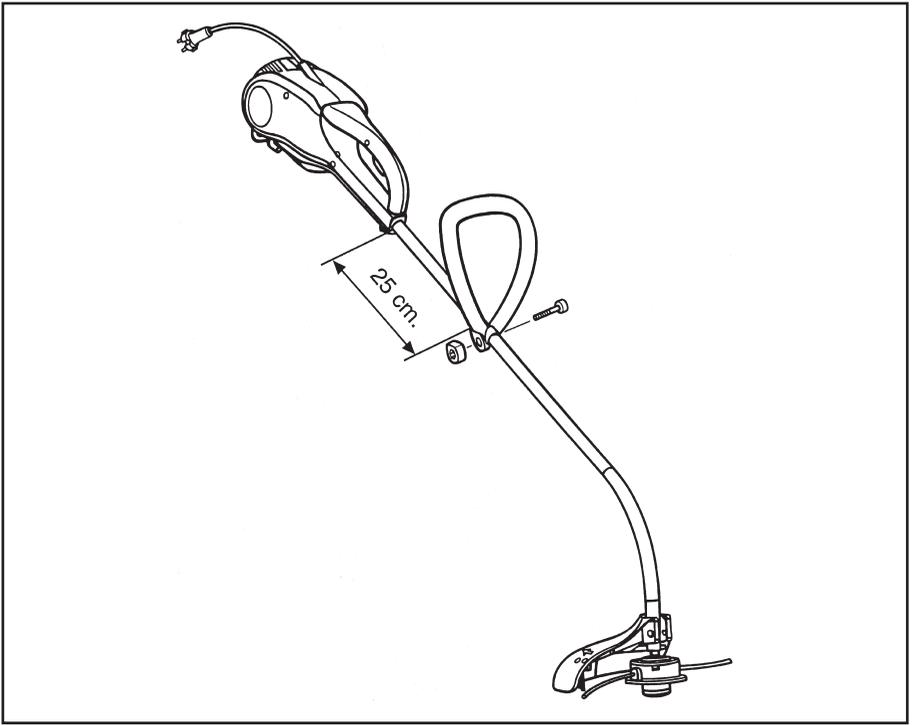
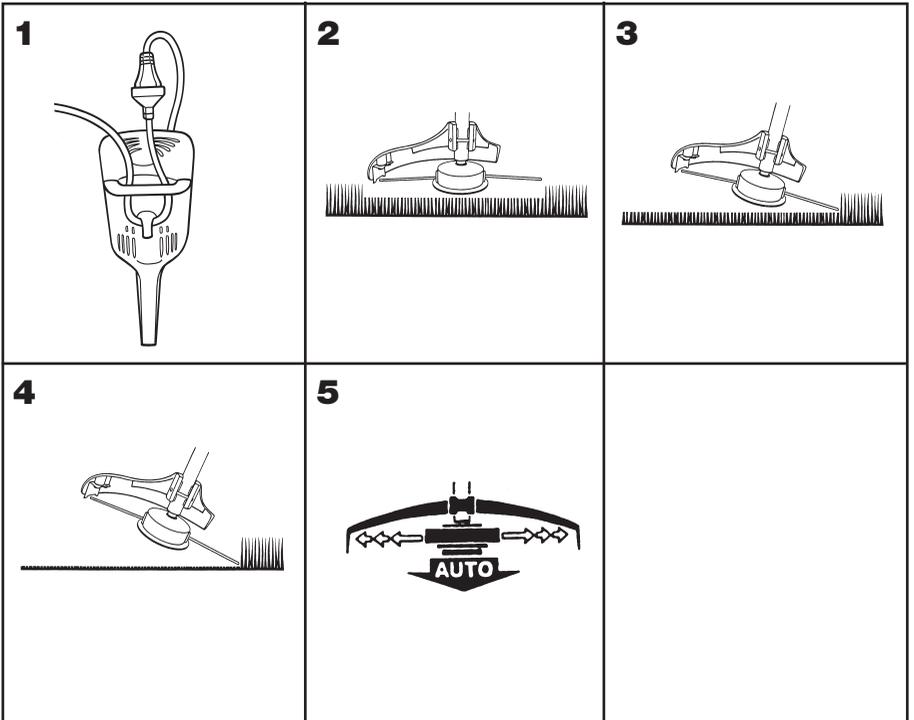
REX 900

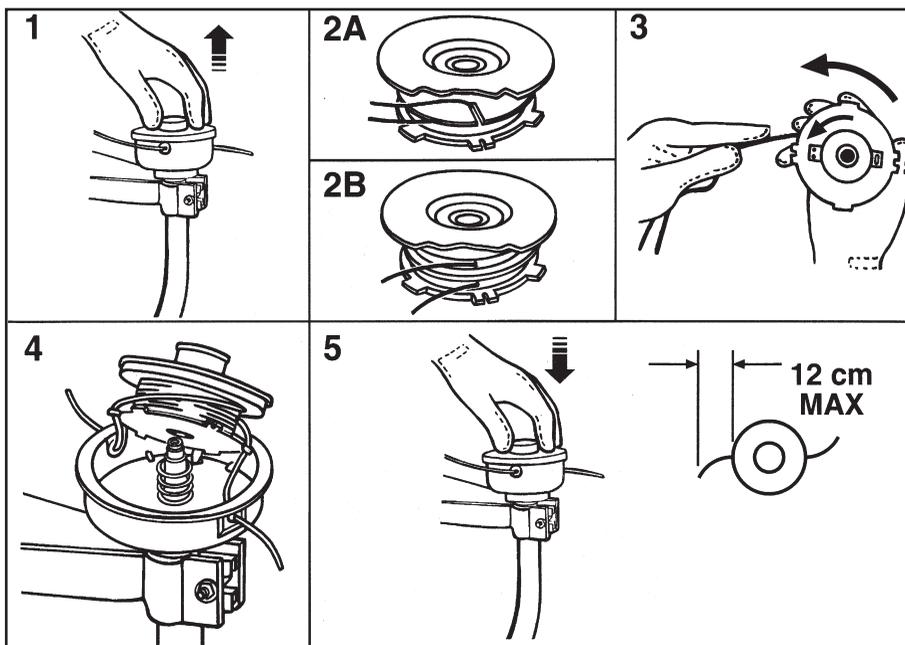


PN. 248549

C**D**

E**F**

G**H**

N

0,080"
2mm

**248206B****242137**

- GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS
- F** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE
- D** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE
- NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN
- I** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIENTE / DIFESA DI SICUREZZA

- E** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD
- P** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA
- S** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD / SÄKERHETSSKYDD
- DK** OVERSIGTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSESKÆRM
- N** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅDSPOLE / SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM / SIKKERHETSVÆRN
- FIN** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN / TURVASUOJUUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ
- GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΙΠΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
- H** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM
- PL** ZBIORCZA KARTA DLA IDENTYFIKACJI PRAWIDŁOWEJ KOMBINACJI PROWADNICY/ŁAŃCUCHA - PILNIKA/UCHWYTU PILNIKA

GB SPECIFICATIONS

900 W, 230 V –AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed	10000 (min ⁻¹)
Dry weight	4 (kg)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	4,16 (m/s ²)

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

900 W, 230 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide	10000 (min ⁻¹)
Poids a vide	4 (kg)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pressione sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	4,16 (m/s ²)

D TECHNISCHE DATEN

900 W, 230 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchststrehzahl ohne Last	10000 (min ⁻¹)
Trockengewicht	4 (kg)
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	4,16 (m/s ²)

NL TECHNISCHE GEGEVENS

900 W, 230 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nullaafstneheid	10000 (min ⁻¹)
Ledig Gewicht	4 (kg)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveaus	4,16 (m/s ²)

I DATI TECNICI

900 W, 230 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto	10000 (min ⁻¹)
Peso a secco	4 (kg)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	4,16 (m/s ²)

E DATOS TÉCNICOS

900 W, 230 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga	10000 (min ⁻¹)
Peso en vacío	4 (kg)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	4,16 (m/s ²)

P ESPECIFICAÇÕES

900 W, 230 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio	10000 (min ⁻¹)
Peso em vazio	4 (kg)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	4,16 (m/s ²)

S SPECIFIKATIONER

900 W, 230 V-växelström, 50 Hz, klass II, dubbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgångsvarv	10000 (min ⁻¹)
Torrvikt	4 (kg)
Garanterad ljudeffektsnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmätt ljudeffektsnivå	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	4,16 (m/s ²)

DK SPECIFIKATIONER

900 W, 230 V vekselström, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning	10000 (min ⁻¹)
Netto vægt	4 (kg)
Konstateret lydeffektniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lydeffektniveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	4,16 (m/s ²)

N SPESIFIKASJONER

900 W, 230 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last	10000 (min ⁻¹)
Netto vekt	4 (kg)
Garantert lydstyrkenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstyrkenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	4,16 (m/s ²)

FIN TEKNISET TIEDOT

900 W, 230 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoiseritys	<input type="checkbox"/>
Ei kuormitusnopeutta	10000 (min ⁻¹)
Moottorin paino	4 (kg)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätasot	4,16 (m/s ²)

GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

900 W, 230 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου	10000 (min ⁻¹)
ΞΗΡΟ ΒΑΡΟΣ	4 (kg)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δονήσεων	4,16 (m/s ²)

H MŰSZAKI ADATOK

900 W, 230 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratú fordulát:	10000 (min ⁻¹)
Üressúly:	4 (kg)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	4,16 (m/s ²)

PL DANE TECHNICZNE

Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz, Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	<input type="checkbox"/>
Obrotы silnika:	10000 obr./min.
Waga bez paliwa	4 (kg)
Poziomy mocy dźwięku:	LwAav 96 (dBA)
Poziomyo hangteljesítményszint:	LwAav 95 (dBA)
Zmierzony poziom natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziomyo wibracji:	4,16 (m/Sek. ²)

INDEX

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Introduction | F) Montage de tête de fil nylon |
| A) Instructions de sécurité générales | G) Montage des poignées |
| B) Sécurité électrique | H) Utilisation |
| C) Description du produit | I) Entretien courant |
| D) Marquages de sécurité | L) Produits à éliminer |
| E) Montage protection de sécurité | |

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit McCulloch. S'il est correctement utilisé et révisé il vous offrira des années de service.

AVERTISSEMENT: - avant d'utiliser cette machine, les opérateurs doivent lire attentivement cette notice et en particulier les instructions de sécurité.

A INSTRUCTIONS DE SECURITE GENERALES

- 1) Se familiariser avec toutes les commandes du coupe-bordures avant de l'utiliser.
- 2) Toujours mettre la machine hors tension et débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de changer la tête de coupe d'effectuer tout réglage ou nettoyage, ou si le câble est emmêlé ou endommagé, ou avant de laisser le produit sans surveillance.
- 3) Ne pas oublier que la tête continue de tourner pendant quelques instants après la mise hors tension.

CABLE D'ALIMENTATION

- 4) Toujours vérifier l'état du câble avant de le brancher à la prise secteur. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé ou usé.
- 5) Si le câble est endommagé durant l'utilisation, ne pas toucher le câble, mettre immédiatement la machine hors tension et débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- 6) Toujours garder la tête de coupe éloignée du câble d'alimentation pendant l'utilisation.
- 7) Ne jamais porter le coupe-bordures en le tenant par le câble d'alimentation.
- 8) Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher le connecteur.
- 9) Ranger le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, huiles et arêtes vives.

VÊTEMENTS

- 10) Porter des vêtements ajustés et protecteurs, y compris un pantalon. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures ou bottes en caoutchouc est préconisé pour l'usage à l'extérieur.
- 11) Toujours porter des lunettes de sécurité bien ajustées ou une visière de protection.
- 12) Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.

UTILISATION - VÉRIFIER QUE LES TROUS D'AÉRATION DU MOTEUR NE SONT PAS OBSTRUÉS.

- 13) Respecter les instructions d'utilisation contenues dans cette notice.
- 14) Vérifier régulièrement l'état de la machine et du câble.
- 15) Ne jamais utiliser la machine si le carter est endommagé ou absent.
- 16) Ne pas mettre la machine en marche lorsqu'elle est retournée.
- 17) Seulement mettre la machine en marche lorsque pieds et mains sont à bonne distance de la tête de coupe.
- 18) Se maintenir bien en équilibre en permanence.
- 19) S'assurer que la surface à traiter ne comporte aucun débris (petites pierres, branches, etc.) qui pourraient être projetés par le fil de nylon rotatif et blesser l'utilisateur ou d'autres personnes, ou causer des dégâts matériels.
- 20) Ne pas utiliser le coupe-bordures sous la pluie ni l'exposer (ou exposer le câble) à l'humidité.
- 21) Utiliser seulement le coupe-bordures à la lumière du jour.
- 22) Ne pas utiliser le coupe-bordures en cas de fatigue ou sous l'emprise de certains médicaments ou de l'alcool.
- 23) Ne pas utiliser le coupe-bordures lorsque des personnes se trouvent à proximité, surtout les enfants et les animaux. Arrêter le coupe-bordures lorsque quelqu'un s'approche.
- 24) Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser le coupe-bordures. Le ranger hors de portée des enfants.

- 25) Ne jamais utiliser de fil métallique ou à renfort métallique.
- 26) Travailler en ligne droite en travers des pentes et tourner avec précaution.
- 27) Débrancher la machine et l'examiner attentivement en cas de vibrations ou de bruits inhabituels.

B SECURITE ELECTRIQUE

- 1) **Courant** Le coupe-bordures convient uniquement au courant alternatif .
- 2) **Tension** S'assurer que la tension nominale indiquée sur la machine correspond à l'alimentation.
- 3) **Prises** L'usage de prises et de connecteurs recouverts de PVC ou de caoutchouc est préconisé pour la machine.
- 4) **Prise de force**

La machine doit être raccordée à une prise de courant murale et non pas à une prise pour ampoule.

5) Coupe-circuit pour courant résiduel

Pour plus de sécurité, nous préconisons fortement d'utiliser la machine avec un coupe-circuit à haute sensibilité. Les coupe-circuits sont conçus pour renforcer la protection de l'utilisateur contre les risques d'électrocution en cas de défaillance électrique. Les coupe-circuits à monter dans les prises de ménage sont en vente dans tous les bons magasins d'électroménager.

6) Rallonges (pour les modèles sans câble intégré)

L'alimentation électrique de la machine est munie d'un connecteur "mâle" pour faciliter l'utilisation d'une rallonge. Toujours utiliser une rallonge munie d'un connecteur "femelle" étanche approprié destiné à l'usage en extérieur. En cas de doute, s'adresser au concessionnaire le plus proche. La machine bénéficie d'une double isolation et ne nécessite donc qu'un câble à deux conducteurs. Il est possible d'installer jusqu'à 40 mètres de câble rond de 1,0 mm² (2 conducteurs) sans modifier les performances de la machine. Le connecteur "mâle" déjà fixé au câble d'alimentation de la machine ne peut être recâblé. Renvoyer la machine au concessionnaire pour tout entretien du connecteur.

C DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Retenue du cordon | 7. Carter du moteur |
| 2. Poignée arrière | 8. Manche |
| 3. Boutons de blocage de la poignée de maintien | 9. Poignée de maintien |
| 4. Orifices d'aération | 10. Gâchette marche/arrêt |
| 5. Pare-débris | 11. Câble d'alimentation |
| 6. Tête de coupe Rex | 12. Lame coupe fil |

D MARQUAGES DE SECURITE

Les symboles suivants sont destinés à rappeler quelques précautions de sécurité essentielles :

1. **AVERTISSEMENT.** Ce produit peut être dangereux. Toujours l'utiliser avec précaution pour éviter toute blessure éventuelle.
2. Lire la notice d'utilisation.
3. Débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur si le câble est endommagé.
4. Toujours porter des lunettes de protection.
5. Protecteur de l'ouïe approuvé.
6. Ne pas utiliser la machine à proximité d'autres personnes.
7. Ne pas utiliser la machine sous la pluie ou dans des conditions humides.
8. LWA indique le niveau sonore. Porter des boules Quiès® ou des protège-oreilles le cas échéant.
9. **CE** indique que le produit est conforme aux directives européennes appropriées exigées par la loi.

E MONTAGE PROTECTION DE SECURITE

Par mesure de sécurité utilisez toujours le protecteur adapté à l'outil de coupe utilisé.

Donc, les têtes à fil de nylon doivent porter (estampillé par le fabriquant) au minimum un régime maximum de rotation de 10.000 min⁻¹.

Monter le protecteur pour tête fil nylon selon l'illustration. Serrer les boulons (V). Lame coupe fil (L): assembler selon l'illustration.

F MONTAGE DE TÊTE DE FIL NYLON

Montez le protecteur adapté au type de tête fil nylon en considérant le sans de rotation estampillé sur la transmission ou sur le protecteur même (voir chapitre: MONTAGE PROTECTEUR DE SECURITE).

1. Montez la tête file nylon selon l'illustration: b) Tête fil nylon. Serrez dans le sens des aiguilles d'un montre.
2. Pendant le serrage, l'ensemble peut être bloqué en insérant un tournevis dans l'orifice prévu sur le support et sur le renvoi d'angle; faites pivoter le support jusqu'au moment où les deux orifices sont en face les uns des autres.
N.B. N'utiliser que des lames ou des têtes fil nylon portant une indication tegime moteur maximum de 10.500 min⁻¹.
Pour remplacer les fil nylon veuillez suivre les illustrations N au début de ce manuel.

G MONTAGE DES POIGNEES

POIGNEE AVANT

Pour votre sécurité, fixez la pignée devant l'étiquette appliquée sur l'arbre de transmission à 25 cm de la poignée arrière si montez la tête à fil. La poignée doit être perpendiculaire à la transmission.

H UTILISATION

1 - Retenue de câble

AVERTISSEMENT: Accrocher la rallonge à la retenue de câble pour éviter tout débranchement pendant l'utilisation. Toujours mettre la machine en route sans la poser au sol.

2 - Mode tonte normale

Pour tondre l'herbe normalement, balancer la machine d'un côté à l'autre sans incliner la tête de coupe. Maintenir la tête au même niveau pour obtenir une coupe uniforme.

3 - Mode tonte courte

Incliner la tête de coupe vers la gauche pour tondre l'herbe très courte. Dans cette position, l'herbe coupée et les débris sont aussi éjectés loin de l'utilisateur.

4 - Rasage

Plus la tête est inclinée, plus la coupe est rase. Dans ce mode, prendre garde aux débris éjectés.

AVERTISSEMENT: Utiliser seulement l'extrémité du fil pour couper. Cela permet d'obtenir les meilleurs résultats.

Faire particulièrement attention à ne pas enrouler le fil de coupe autour des grillages ou de le mettre en contact prolongé avec des surfaces abrasives comme des murs. Cela entraînerait une usure excessive du fil ou sa destruction.

5 - Sortie du fil nylon

La longueur du fil nylon diminue naturellement lors du travail. Quand cela arrive, taper la tête sur le sol pendant qu'elle tourne. Une certaine longueur de fil se déroulera automatiquement. Le couteau intégré à la protection plastique assure la bonne longueur. (Une longueur de fil trop importante réduira la vitesse du moteur et la performance de coupe).

N'UTILISEZ QUE DES PIECES ET DES ACCESSOIRES D'ORIGINE. LE NON RESPECT DES CONSIGNES DE SECURITE DÉGAGE LE CONSTRUCTEUR DE SES RESPONSABILITES EN CAS D'ACCIDENT. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES ET PIECES DETACHEES NON D'ORIGINE AUGMENTE LE RISQUE D'ACCIDENTS. DANS CES CONDITIONS, N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES SUBIS PAR LES PERSONNES ET/OU CHOSES.

I ENTRETIEN COURANT

Après utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur et éliminer les débris et les saletés qui pourraient encombrer la surface autour du fil de coupe. Cela prolonge la vie du moteur en permettant à l'air de circuler librement et de refroidir le moteur, et permet de déposer et de poser facilement la tête de coupe.

Examiner l'état des pièces de la tête de coupe. Remplacer immédiatement toute pièce ébréchée, fendue ou endommagée, car elle pourrait être éjectée et causer des blessures graves. N'utiliser que des pièces d'origine. Tout autre entretien doit être confié à un réparateur McCulloch agréé. Vérifier régulièrement si le produit ou le câble présente des signes d'usure ou des dégâts. Vérifier le serrage de toutes les fixations et pièces mobiles. Consulter un concessionnaire agréé en cas de doute.

DÉPISTAGE DES DÉFAUTS

Si le coupe-bordures refuse de démarrer, s'assurer que tous les câbles sont connectés et que la machine est sous tension. Si la machine ne démarre toujours pas, vérifier le fusible. Si, après avoir effectué ces vérifications, le coupe-bordures ne fonctionne toujours pas, le confier au service après-vente agréé le plus proche.

L PRODUITS A ELIMINER



Si le produit doit être remplacé ou ne présente plus aucune utilité, contribuez à la protection de l'environnement. Les centres de service après-vente McCulloch reprennent vos anciens produits et se chargent de les éliminer sans porter atteinte à l'environnement.

-
- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
 - F** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
 - D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
 - NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
 - I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
 - E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
 - P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
 - S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
 - DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
 - N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
 - FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjassessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
 - GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
 - H** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.
 - PL** W związku z programem ustawniczego ulepszenia swoich wyrobów producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

GB EC Declaration of Conformity

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **ET10**, manufactured by E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

F Déclaration de conformité Européenne

Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **ET10**, fabriqué par E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

D CE Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **ET10**, hergestellt durch E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

I Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **ET10**, costruito dalla E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

E Declaration de cumplimiento de la directriz de la UE

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **ET10**, fabricado por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnética'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

NL EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende, gemachtigd door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **ET10**, geproduceerd door E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinerie Richtlijn), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

S EG-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkrat att följande produkt: **ET10**, tillverkade av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspanningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

DK EU Overensstemmelse-erklæring

Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **ET10**, E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

EU Julistus Vastaavuudesta

Alekkirjoittanut, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **ET10**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

N EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **ET10**, produsert av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkingsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

P Declaração de Conformidade CE

O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **ET10**, fabricada por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **ET10**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

H EC nyilatkozat

Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a következő termék: **ET10**, amelyet a E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/ EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykazarki spalinowe ET10** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Załączenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Załączenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Załączenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Załączenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Valmadrera, 01.12.00

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

Electrolux

ELECTROLUX CONSUMER
OUTDOOR PRODUCTS